Разговорник трапового вахтенного

русско-немецкий

Помни про вежливость! Не забывай добавлять bitte в КОНЕЦ каждой фразы с просьбой.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| НА ТРАПЕ |  | |
| Здравствуйте! | Hallo | Хэло́ |
| Добро пожаловать на борт! | Willkommen an Bord | Уи́лкоммэн он бо́од |
| Осторожно! Будьте внимательны! | Achtung | А́хтунг |
| Пожалуйста, ... | ..., bitte | ..., би́тте |
| - Не прыгайте на палубу! | Springen Sie nicht auf dem Deck | Спри́нген си нихь а́уф дэм дэ́к |
| - Подождите немного | Warte ein minute | Ва́ртэ айн миню́т |
| - Остановитесь! | Halt | Хо́лт |
| Спасибо! | Danke | Да́нкэ |
| Большое спасибо! | Vielen Dank | Фи́лен данк |
| Пожалуйста, на здоровье! | Bitte schön | Би́тте щён |
| До свидания, пока! | Tschüss | Щюс |
| Всего вам доброго, хорошего дня! | Einen schönen Tag noch | Айне щёнен та́г нок |
| И вам! | Gleichfalls | Гела́йкфолс |
| Присоединяйтесь к нашей команде! | Segeln Sie mit uns | Се́йглен щи мит у́нс |
| РАЗНОЕ |  | |
| Я не говорю по-немецки :-( | Ich spreche kein Deutsch | Ихь спре́хе кайн до́йч |
| Это русский корабль | Es ist ein russisches Schiff | Эс ист а́йнэ ру́сищес щиф |
| Сколько [это стоит?] | Wie viel | Уи фи́л |
| Это бесплатно | Es ist kostenlos | Эс ист ко́стенлоз |
| Мы открыты (с ... до ...) | Wir sind offen (von ... bis ...) | Вер сэнд о́ффэн (фон ... бис ...) |
| Мы закрыты | Wir sind geschlossen | Вер сэнд гэщло́ссен |
| Приходите завтра | Komm morgen | Ком мо́ргэн |
| НА КАТАНИИ |  | |
| Простите! [что доставил неудобство] | Entschuldigung | Энщю́лиган |
| Простите, ... [сейчас доставлю] | Entschuldigung, ... | Энщю́лиган, ... |
| - Позвольте пройти! | - lass mich durch | - лас ми́хь дюрю́хь |
| - Дорогу! | - auf der Seite | - а́уф дер са́йтен |
| - Расступитесь, дайте места! | - ziehen Sie sich zurück | - сейн си́ сихь цюрю́хь |
| - Мне нужно здесь поработать | - Ich muss hier arbeiten | - ихь мусс хи́а арба́йтен |
| Не сидите здесь! | Setzen Sie sich nicht hier | Сейн си́ сихь нихьт и́а |
| Это опасно! | Es ist gefährlich | Эс ист гефа́рлихь |
| ЧИСЛА |  | |
| 0 | Null | Нул |
| 1 | Ein | Айнц |
| 2 | Zwei | Цвай |
| 3 | Drei | Драй |
| 4 | Vier | Фи́а |
| 5 | Fünf | Фюнф |
| 6 | Sechs | Зэкс |
| 7 | Sieben | Зи́бен |
| 8 | Acht | Ахт |
| 9 | Neun | Нойн |
| 10 | Zehn | Цин |
| 11 | Elf | Эльф |
| 12 | Zwölf | Цвёльф |